

EN Instruction manual
FR Mode d'emploi
DE Bedienungsanleitung
IT Manuale utente



RACLETTE
RC 80.47

PARTS DESCRIPTION / DESCRIPTION DES PIÈCES / TEILEBESCHREIBUNG / DESCRIZIONE DELLE PARTI



- PARTS DESCRIPTION**
 1. Power cord
 2. Baking plate
 3. Stone grill plate
 4. Baking pan
 5. Temperature control knob

BEFORE THE FIRST USE

- Take the appliance and accessories out of the box. Remove the stickers, protective foil or plastic from the device.
- Place the device on a flat stable surface and ensure a minimum of 10 cm. free space around the device. This device is not suitable for installation in a cabinet or for outside use.
- Put the power cable into the socket. (Note: Make sure the voltage which is indicated on the device matches the local voltage before connecting the device. Voltage 220V-240V 50/60Hz)
- Turn the thermostat clockwise to the highest setting, the heat up indicator will illuminate. When the appliance reached the desired temperature the heat up indicator will go off. Allow the device to heat up at the highest setting for at least 5 minutes without food.
- When the device is turned on for the first time, a slight odor will occur. This is normal, ensure adequate ventilation. This fragrance is only temporary and will disappear soon.

USE

- Grease the griddle and the pans with a little oil.
- Do not use anything metal, to avoid damaging the non-stick coating.
- During cooking, any bits of food left behind should be removed immediately to prevent them from sticking onto the plate.
- Never put frozen food on the grill plate; the heat shock could damage the plate.
- Place the pans with food on the reflective surface, under the grill plate. Never place an empty pan on the reflective surface under the grill plate.
- The pans can also be used to cook meat, make sure it is sliced thin.

Grill stone

- Place the grill stone with the shiny side up on the bars. Never place the cold stone on a preheated device.
- Never preheat the device for longer than 30 minutes; the grill stone will be too hot for optimal use.

- Never put material between the grill stone and the heating-element.
- It is advisable to grease the grill stone with vegetable oil lightly and sprinkle it with some salt after preheating, it reduces the sticking on the grill stone.
- Never put frozen ingredients on the hot grill stone.

- During heating minor cracks may arise in the stone grill, it is by the natural expansion of the stone. They have no effect on the functioning of the device.

- If the device is used a few times, the stone gets a permanent dark color.

CLEANING AND MAINTENANCE

- Before cleaning, unplug the appliance and wait for the appliance to cool down.
- Wipe the inside and the edges of the appliance with a paper towel or a soft cloth.
- Do not clean the inside or outside with any abrasive scouring pad or steel wool as this will damage the finish.
- Do not immerse the appliance in water or any other liquid.
- The grill stone is a natural product. Each stone is unique and depending the degree of porosity, one stone absorbs more water than the other. A stone immersed in water can break when it is heated during the next use.
- Never immerse the hot or cold stone in water. Wash the fully cooled stone with lukewarm water and clean it with a scouring pad. Dry thoroughly.
- Avoid using detergents and other cleaning products.
- The grill stone is not dishwasher safe.

GUARANTEE

- This product is guaranteed for 24 months granted. Your warranty is valid if the product is used in accordance to the instructions and for the purpose for which it was created. In addition, the original purchase (invoice, sales slip or receipt) is to be submitted with the date of purchase, the name of the retailer and the item number of the product.
- For the detailed warranty conditions, please refer to our service website: <http://www.service.petra-electric.eu>

ENVIRONMENT

- This appliance should not be put into the domestic garbage at the end of its durability, but must be offered at a central point for the recycling of electric and electronic domestic appliances. This symbol on the appliance,

EN Instruction manual

SAFETY

- By ignoring the safety instructions the manufacturer can not be held responsible for the damage.
- If the supply cord is damaged, it must be replaced by the manufacturer, its service agent or similarly qualified persons in order to avoid a hazard.
- Never move the appliance by pulling the cord and make sure the cord can not become entangled.
- The appliance must be placed on a stable, level surface.
- The user must not leave the device unattended while it is connected to the supply.
- This appliance is only to be used for household purposes and only for the purpose it is made for.
- The appliance can be used by children aged from 8 years and above and persons with reduced physical, sensory or mental capabilities or lack of experience and knowledge if they have been given supervision or instruction concerning use of the appliance in a safe way and understand the hazards involved. Children shall not play with the appliance. Cleaning and user maintenance shall not be made by children unless they are older than 8 and supervised.
- To protect yourself against an electric shock, do not immerse the cord, plug or appliance in the water or any other liquid.
- Keep the appliance and its cord out of reach of children less than 8 years.
- The temperature of accessible surfaces may be high when the appliance is operating.
- The appliance is not intended to be operated by means of an external timer or a separate remote-control system.

instruction manual and packaging puts your attention to this important issue. The materials used in this appliance can be recycled. By recycling of used domestic appliances you contribute an important push to the protection of our environment. Ask your local authorities for information regarding the point of recollection.

Support

You can find all available information and spare parts at <http://www.service.petra-electric.eu/>

FR Manuel d'instructions

SÉCURITÉ

- Si vous ignorez les instructions de sécurité, le fabricant ne saurait être tenu responsable des dommages.
- Si le cordon d'alimentation est endommagé, il doit être remplacé par le fabricant, son réparateur ou des personnes qualifiées afin d'éviter tout risque.
- Ne déplacez jamais l'appareil en tirant sur le cordon et veillez à ce que ce dernier ne soit pas entortillé.
- L'appareil doit être posé sur une surface stable et nivelée.
- Ne laissez jamais le dispositif sans surveillance s'il est connecté à l'alimentation.
- Cet appareil est uniquement destiné à des utilisations domestiques et seulement dans le but pour lequel il est fabriqué.
- L'appareil peut être utilisé par des enfants âgés de 8 ans et plus et par des personnes aux capacités physiques, sensorielles ou intellectuelles réduites ou dépourvues d'expérience, voire de connaissances, si elles sont supervisées ou formées à l'utilisation de l'appareil en toute sécurité et si elles comprennent les dangers impliqués. Les enfants ne doivent pas jouer avec l'appareil. Le nettoyage et la maintenance utilisateur ne doivent pas être confiés à des enfants sauf s'ils ont 8 ans ou plus et sont sous surveillance.
- Afin de vous éviter un choc électrique, n'immergez pas le cordon, la prise ou l'appareil dans de l'eau ou autre liquide.
- Maintenez l'appareil et son cordon d'alimentation hors de portée des enfants de moins de 8 ans.
- La température des surfaces accessibles peut devenir élevée quand l'appareil est en fonction.
- L'appareil n'est pas destiné à fonctionner avec un dispositif de programmation externe ou un système de télécommande indépendant.

DESCRIPTION DES PIÈCES

- Cordon d'alimentation
- Plaque de gril
- Pierre
- Coupele
- Thermostat

AVANT LA PREMIÈRE UTILISATION

- Sortez l'appareil et les accessoires hors de la boîte. Retirez les autocollants, le film protecteur ou le plastique de l'appareil.
- Mettez l'appareil sur une surface stable plate et assurez un dégagement tout autour de l'appareil d'au moins 10 cm. Cet appareil ne convient pas à une installation dans une armoire ou à un usage à l'extérieur.
- Branchez le cordon d'alimentation à la prise. (Remarque : Veillez à ce que la tension indiquée sur l'appareil corresponde à celle du secteur local avant de connecter l'appareil). Tension 220V-240V 50/60Hz)
- Tournez le thermostat clockwise to the highest setting, the heat up indicator will illuminate. When the appliance reached the desired temperature the heat up indicator will go off. Allow the device to heat up at the highest setting for at least 5 minutes without food.
- When the device is turned on for the first time, a slight odor will occur. This is normal, ensure adequate ventilation. This fragrance is only temporary and will disappear soon.

USE

- Grease the griddle and the pans with a little oil.

- Do not use anything metal, to avoid damaging the non-stick coating.

- During cooking, any bits of food left behind should be removed immediately to prevent them from sticking onto the plate.

- Never put frozen food on the grill plate; the heat shock could damage the plate.

- Place the pans with food on the reflective surface, under the grill plate. Never place an empty pan on the reflective surface under the grill plate.

- The pans can also be used to cook meat, make sure it is sliced thin.

- A la première mise en marche de l'appareil, une légère odeur est perceptible. C'est normal : assurez une ventilation adéquate. Cette odeur est seulement temporaire et disparaît rapidement.

UTILISATION

- Huez la plaque et utilisez les coupelettes huileuses.
- Ne pas utiliser d'ustensiles en métal afin d'éviter d'endommager le revêtement antiadhésif.

- Tout résidu d'aliments restant après la cuisson doit être retiré immédiatement pour éviter qu'ils adhèrent à la plaque chauffante.

- Ne jamaïs mettre d'aliments congelés sur la plaque chauffante, le choc thermique pourrait endommager la plaque.

- Déposez les coupelettes contenant les aliments sur la surface réfléchissante, sous la plaque chauffante. Ne jamaïs mettre une coupelette vide sous la plaque chauffante.

- Les coupelettes peuvent aussi être utilisées pour la cuisson des viandes condition qu'elles soient finement découpées.

Pière à grill

- Placez la plaque sur le support, avec le côté brillant vers le haut. Ne mettez jamais la plaque froide sur un appareil préchauffé.

- Ne préchauffez jamais l'appareil pendant plus de 30 minutes, car la plaque chauffante peut être trop chaude pour un usage optimal.

- Ne mettez jamais une feuille d'aluminium ni quoi que ce soit entre la plaque et l'élément chauffant.

- Il est conseillé de huiler légèrement la pierrade avec de l'huile végétale et de la saupoudrer d'un peu de sel après préchauffage afin d'éviter les incrustations.

- Ne mettez jamais d'ingrédients congelés sur la plaque chauffante.

- Pendant le chauffage, la plaque produira peut-être de petits craquements, car la pierre s'étende naturellement. Cela n'a pas d'effet sur le fonctionnement de l'appareil.

- Au bout de quelques utilisations, la pierre prendra une couleur sombre définitive.

NETTOYAGE ET ENTRETIEN

- Avant le nettoyage, débranchez l'appareil et attendez qu'il refroidisse.

- Essuyez l'intérieur et les bords de l'appareil avec une serviette en papier ou un chiffon doux.

- Ne nettoyez pas l'intérieur ou l'extérieur avec des éponges à récurer abrasives ou en laine d'acier car la surface sera endommagée.

- Ne jamais immerger l'appareil dans l'eau ou tout autre liquide.

- La pierrade est une pierre naturelle. Chaque pierre est unique, elle absorbe plus ou moins d'eau selon sa porosité. Une pierre immergée dans l'eau peut se briser en chauffant lors de l'utilisation suivante.

GEBRAUCH

- Die Grillplatte einfetten und die Pfannen mit Öl verwenden.

- Keine Metallteile benutzen, um die Antihaft-Beschichtung nicht zu beschädigen.

- Auf der Wärmeplatte angehaftete Speisereste sollten während des Garvorgangs sofort beseitigt werden.

- Niemals Gefürgut auf die Wärmeplatte legen, der Hitzeschock kann die Platte beschädigen.

- Die mit Speisen gefüllten Pfannen auf die reflektierende Oberfläche unter der Wärmeplatte stellen. Niemals eine leere Pfanne unter die Wärmeplatte stellen.

- Die Pfannen können auch zum Garen von Fleisch verwendet werden, wenn es dünn geschnitten ist.

Grillstein

- Leggen Sie den Grillstein mit der glänzenden Seite nach oben auf das Heizelement. Legen Sie niemals den kalten Stein auf ein aufgeheiztes Gerät.

- Heizen Sie das Gerät niemals länger als 30 Minuten auf, der Grillstein ist dann für den optimalen Gebrauch zu heiß.

- Legen Sie niemals Folie oder andere Gegenstände zwischen den Grillstein und das Heizelement.

- Es wird empfohlen, den Grillstein leicht mit Pflanzenöl einzufetten und nach dem Vorheizen mit etwas Salz zu bestreuen, um Anhaftungen auf dem Grillstein zu verhindern.

- Legen Sie niemals gefrorene Zutaten auf den heißen Grillstein.

- Während des Heizens können kleinere Risse im Grillstein auftreten, ausgelöst durch die natürliche Ausdehnung des Steins. Diese haben keine Auswirkungen auf die Funktion des Geräts.

- Nachdem das Gerät mehrmals verwendet wurde, bekommt der Stein eine biegsame dunkle Farbe.

- Legen Sie den Grillstein mit der glänzenden Seite nach oben auf das Heizelement. Legen Sie niemals den kalten Stein auf ein aufgeheiztes Gerät.

- Heizen Sie das Gerät niemals länger als 30 Minuten auf, der Grillstein ist dann für den optimalen Gebrauch zu heiß.

- Legen Sie niemals Folie oder andere Gegenstände zwischen den Grillstein und das Heizelement.

- Es wird empfohlen, den Grillstein leicht mit Pflanzenöl einzufetten und nach dem Vorheizen mit etwas Salz zu bestreuen, um Anhaftungen auf dem Grillstein zu verhindern.

- Legen Sie niemals gefrorene Zutaten auf den heißen Grillstein.

- Während des Heizens können kleinere Risse im Grillstein auftreten, ausgelöst durch die natürliche Ausdehnung des Steins. Diese haben keine Auswirkungen auf die Funktion des Geräts.

- Nachdem das Gerät mehrmals verwendet wurde, bekommt der Stein eine biegsame dunkle Farbe.

- Legen Sie den Grillstein mit der glänzenden Seite nach oben auf das Heizelement. Legen Sie niemals den kalten Stein auf ein aufgeheiztes Gerät.

- Heizen Sie das Gerät niemals länger als 30 Minuten auf, der Grillstein ist dann für den optimalen Gebrauch zu heiß.

- Legen Sie niemals Folie oder andere Gegenstände zwischen den Grillstein und das Heizelement.

- Es wird empfohlen, den Grillstein leicht mit Pflanzenöl einzufetten und nach dem Vorheizen mit etwas Salz zu bestreuen, um Anhaftungen auf dem Grillstein zu verhindern.

- Legen Sie niemals gefrorene Zutaten auf den heißen Grillstein.

- Während des Heizens können kleinere Risse im Grillstein auftreten, ausgelöst durch die natürliche Ausdehnung des Steins. Diese haben keine Auswirkungen auf die Funktion des Geräts.

- Nachdem das Gerät mehrmals verwendet wurde, bekommt der Stein eine biegsame dunkle Farbe.

- Legen Sie den Grillstein mit der glänzenden Seite nach oben auf das Heizelement. Legen Sie niemals den kalten Stein auf ein aufgeheiztes Gerät.

- Heizen Sie das Gerät niemals länger als 30 Minuten auf, der Grillstein ist dann für den optimalen Gebrauch zu heiß.

- Legen Sie niemals Folie oder andere Gegenstände zwischen den Grillstein und das Heizelement.